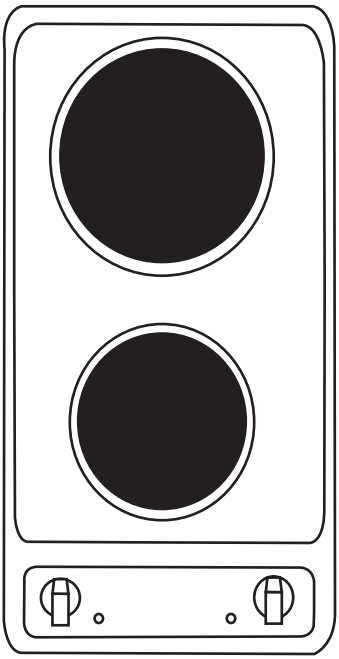
MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO
ENCIMERA ELÉCTRICA EMPOTRABLE AT-E XN STROM 2P

ALBIN Trotter MR

Calidad de vida desde 1923



Nota: No utilizar esta encimera sin haber leído el presente manual de Instrucciones.
Este artefacto debe ser instalado solo por personal autorizado por la SEC.

SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA
Fono: 600 887 8000
www.albintrotter.com • e-mail: atencioncliente@albintrotter.com

Calidad de vida desde 1923

Estimado Cliente y Consumidor:

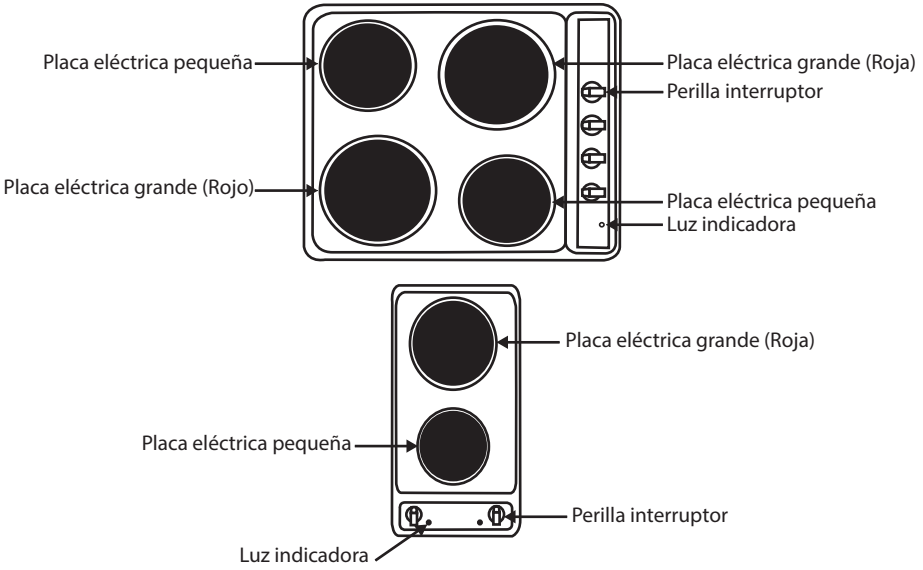
Antes que todo, le agradecemos por haber elegido y adquirido un producto Albin Trotter. Por ello le damos nuestra mas cordial bienvenida a la gran familia de usuarios de productos Albin Trotter, quienes han confiado en nuestra marca, empresa y artefactos por muchísimos años. Estamos seguros de que obtendrán de este producto satisfacción y provecho. Todos en Albin Trotter nos hemos preocupado de entregar en nuestros productos el máximo de beneficios y atributos tecnológicos, de fácil uso y comodidad para nuestros consumidores y clientes.

Le aconsejamos leer con atención su manual de instrucciones y que siempre lo mantenga al alcance para consultarlo ante cualquier duda. Estamos a su disposición para aclarar cualquier inquietud, como también para recibir de usted, sus comentarios y sugerencias.

www.albintrotter.com
atencioncliente@albintrotter.com

1.- INTRODUCCIÓN

Gracias por su compra.



Aún si usted ha utilizado otras encimeras eléctricas, es muy importante que lea estas instrucciones acuciosamente antes de empezar a cocinar, poniendo especial atención a las instrucciones de instalación y seguriad.
Le recordamos que estos productos deben ser instalados por personal experto, autorizado por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC). Si usted lo desea puede llamar a nuestro Call Center al fono: 6008878000.

Si se presenta algún problema durante la instalación, la operación o mientras esté cocinando, favor chequear este manual de instrucciones para asegurarse de que nada esté faltando.
Sugerimos mantener este manual en un lugar seguro para futuras referencias.
Si usted vende o transfiere esta encimera, es indispensable traspasar también este manual de instrucciones de uso.

2.- SU ENCIMERA

Modelo	Potencia	Plato eléctrico (W)			Tamaño	Nicho de empotrado
		Grande	Grande rojo	Pequeño		
AT-E XN STROM 4P	AC220-240 V 50 HZ	/	2000	1000	580x500x76	557x477
AT-E XN STROM 2P	AC220-240 V 50 HZ	/	2000	1000	520x300x76	498x287

3.- LIMPIEZA

Apagar los platos de cocción, desenchufar, y dejar que se enfríe la encimera, antes de llevar a cabo cualquier tipo de mantención.

Aconsejamos utilizar agua tibia jabonosa para limpiar los elementos esmaltados. Nunca utilizar productos abrasivos.

Enjuagar los elementos de acero inoxidable con agua y secar utilizando un paño suave.

Usar esponjas suaves o paño suave humedecido para limpiar para limpiar los platos, y recuerde que el agua en exceso puede dañar los elementos eléctricos.

Limpiar las manchas difíciles con detergentes no abrasivos, o vinagre tibio.

Limpiar los platos eléctricos utilizando un paño húmedo, luego limpiar los platos eléctricos con paño suave y una gota de aceite cuando aún esté tibio.

4.- INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

NORMAS DE SEGURIDAD PARA INSTAALCIÓND E ARTEFACTOS A GAS

1 Las reparaciones de este aparato, sólo pueden ser llevadas a caco por personal experto, autorizado SEC, y utilizando sólo partes y piezas originales.
2 No está permitido hacer ningún tipo de modificación a este aparato.
3 Los aparatos de cocinar pueden calentarse mucho durante su uso. Asegurarse de mantener a los niños y las mascotas alejadas de este aparato mientras lo esté utilizando.
4 No perita que los niños jueguen con este aparato, y ninguna de sus piezas y partes.
5 No utilizar ollas inestables o deformadas y mantenga las manillas lejos del borde de la encimera.
6 Este aparato ha sido diseñado SÓLO para uso domestico. El uso comercial o industrial puede provocar la pérdida de la garantía.
7 No tocar la encimera eléctrica con las manos o los pies mojados.
8 No operar la encimera eléctrica con pies desnudos
9 Favor desconectar de la energía eléctrica, antes de llevar a cabo cualquier mantención o limpieza de la encimera.
10 No utilizar limpiadores a vapor para realizar la limpieza de esta encimera.
11 El aparato no ha sido diseñado para ser operado por medio de un time externo o por control remoto.
12 La encimera eléctrica debe ser instalada en un mueble resistente al calor.
13 Si usted vende o transfiere la propiedad de este producto, favor traspasar también este manual de instrucciones.
14 Esta encimera no ha sido fabricada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas y mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento en estas materias, a menos que sea bajo supervisión, o hayan sido debidamente capacitadas por las personas a cargo de su seguridad.
15 Supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con esta encimera.
16 Si el cordón está dañado, debe ser reemplazado sólo por personal experto o por el fabricante para evitar posibles daños al aparato o a las personas.
17 No sumergir este aparato o sus partes (incluido el cordón) en agua o culquier otro líquido.

INFORMACIÓN TÉCNICA

La instalación y las mantenciones de este aparato deben ser llevadas a cabo sólo por personal experto autorizado.

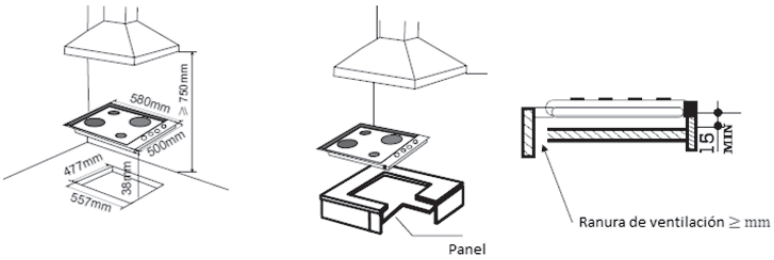
La instalación de este aparato debe ser realizado por personal experto y autorizado SEC.

UBICACIÓN

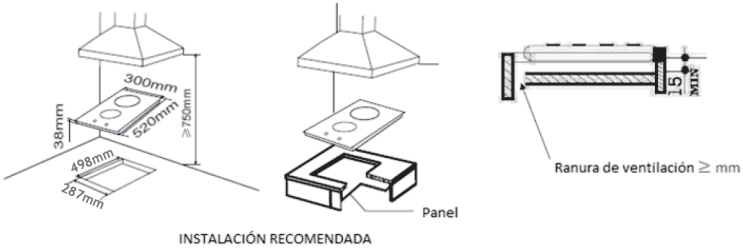
La encimera debe instalarse en la cocina, o en el lugar destinado especialmente para ella, pero no puede instalarse en baños, lugares en que haya una ducha o bañera, o cerca de elementos inflamables como cortinas, productos plásticos, etc.

No instalar en superficies no resistentes a la temperatura, las paredes, así como el mueble de empotrar deben ser capaces de soportar temperaturas de 80°C. Las láminas, adhesivos y superficies deber cumplir con la normativa y estar certificados como resistentes a estas temperaturas.

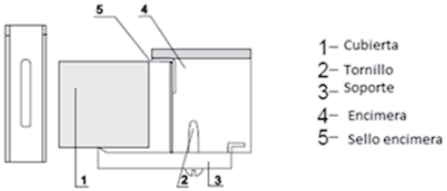
Cortar un agujero cuadrado en el mueble de empotrado, de acuerdo con el dibujo y colocar la encimera. Su encimera puede ajustarse a cualquier cubierta con un grosor de 40 a 50 mm.



INSTALACIÓN RECOMENDADA



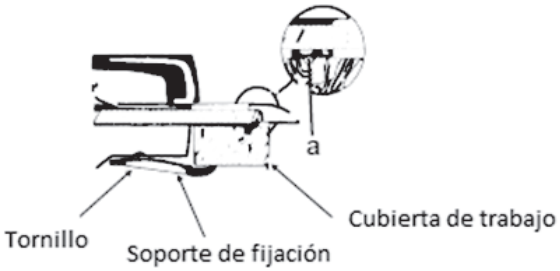
INSTALACIÓN RECOMENDADA



INSERCIÓN Y FIJACIÓN DE LA ENCIMERA

Antes de insertar la encimera en la superficie de trabajo, colocar el sello adhesivo (a) alrededor del borde bajo la encimera. Es importante fijar este burlete de forma pareja, sin espacios vacíos o sobreposiciones, para evitar que los líquidos se escurran bajo la encimera.

1. Quitar los platos y las tapas de los quemadores y luego dar vuelta la encimera, teniendo cuidado de no dañar las bujías de encedido y las termocuplas.
2. Colocar el burlete alrededor el borde posterior de la encimera, como se muestra en el dibujo.
3. Colocar la encimera en el nicho que usted ha preparado en el mueble y presionar para que la encimera quede bien insertada en la cabina.
4. Asegurar la encimera en posición utilizando los soportes que se proveen.



•Asegurar la encimera en el nicho utilizando los soportes que se proveen.

•Atornillar un lado del soporte en los agujeros preformados debajo de la encimera.

•El otro lado del soporte debe ser ubicado bajo la cubierta de trabajo de la encimera para asegurarla en su posición.

Nota 1:

El muro o as superficie vertical detrás de la encimera, debe ser de un material resistente al fuego (Ej. cerámica) Se requiere una superficie posterior protegida de 450 mm desde el quemador.Nota 2:

No instalar ninguna superficie sobresaliente, o campana ni extractor a menos de 750 mm sobre los quemadores.

Nota 3:

Dejar al menos 50mm entre la base de la encimera y una superficie combustible.

Las distancias mínimas con paredes adyacentes laterales debe ser de 10 cm y la distancia con la pared del fondo debe ser de un mínimo de 5 cms.

Si va a instalar una campana extractora, recuerde que el mínimo de distancia sobre los quemadores es de 75 cms.

Nunca deje los componentes del embalaje (Bolsas de plástico, espuma, etc.) al alcance de los niños. Estos elementos son una fuente potencial de peligro.
La encimera tiene un sello especial que evita que los líquidos escurran hacia las partes eléctricas. Siga las instrucciones para su correcta aplicación.

Nota 4:
Si el módulo es instalado sobre partes del mueble (cajones, armarios, etc.) deberá colocarse una división intermedia a una distancia mínima de 100 mm. del lado inferior de la encimera, de modo que sea imposible un contacto directo involuntario con la misma. Para evitar que alguien la retire sin darse cuenta del peligro, dicha división intermedia sólo podrá ser retirada usando herramientas.

Nota 5:
La encimera no debe instalarse a menos de 10 cm. de las paredes laterales y 5 cm. de la pared posterior.

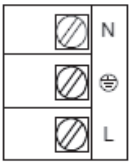
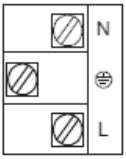
Si se agrietara una placa eléctrica, desconecte la encimera de la corriente eléctrica para su posterior reparación.

Nota 6:
Las encimeras cuando están en funcionamiento o después de haber funcionado tienen zonas calientes que pueden producir quemaduras, mantenga alejados a los niños. Cuando se manipulan las encimeras durante su instalación, hágalo con precaución. Podría haber alguna zona o esquina que pueda producir cortes.

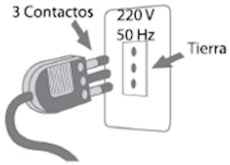
CONEXIÓN ELÉCTRICA

Estudiar bien el diagrama de cableado. El conducto de tierra es amarillo/verde. La conexión al abastecimiento eléctrico debe ser realizada por personal calificado y de acuerdo con la normativa emanada de la SEC. Cuando la encimera va a ser instalada sobre un horno de empotrar, los dos aparatos deben ser conectados en forma independiente.

El cable que se provee con la encimera, debe quedar ubicado de tal manera que en ninguno de sus puntos alcance una temperatura de más de 50°C sobre la temperatura ambiente. También chequear que el sistema eléctrico en el domicilio, cuente con una conexión efectiva a tierra y que esté de acuerdo con la normativa vigente y que el automático esté ubicado en un lugar accesible.

DIAGRAMA DE CONEXIÓN !**PRECAUCIÓN**! Voltaje de los calefactores 230V El cableado debe ser conectado a la terminal ⏚ E	AT-E XN STROM 4P  	AT-E XN STROM 2P  	Guía de conexión del tipo recomendado

El sistema de abastecimiento eléctrico para la encimera debe tener un interruptor automático que permita cortar el abastecimiento en caso de emergencia. La distancia entre los contactos del automático debe ser de al menos 3 mm. Antes de conectar la encimera a la electricidad es importante leer la información en la placa de características y el diagrama de conexión.



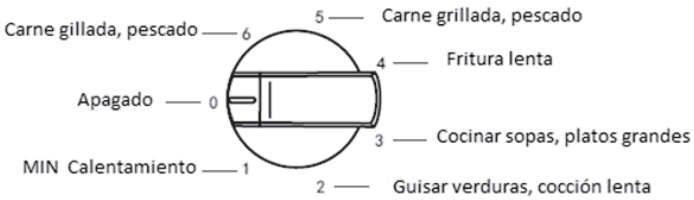
El fabricante no se hará responsable si no se cumple con la normativa vigente al momento de instalar.

OPERACIÓN DE LA ENCIMERA CON PLATOS ELÉCTRICOS.

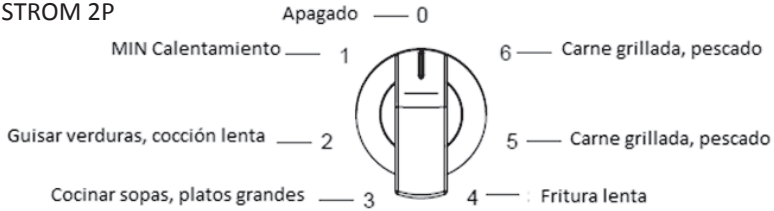
Las encimeras eléctricas pueden ser del tipo estándar, o rápido. El tipo rápido está caracterizado por un punto rojo en el centro del plato. De acuerdo con sus necesidades, los platos pueden ser ajustados girando las perillas en dirección del reloj, o en dirección contraria al reloj en 6 posiciones, aparte de la posición 0 (apagado). Las posiciones marcadas por el número más alto, corresponde a la temperatura máxima (ver tabla). Al utilizar los platos rápidos, un termostato reduce automáticamente la potencia, al alcanzar la temperatura seleccionada, y la encimera opera en forma intermitente para alcanzar una temperatura de cocción constante. Las luces pilotos ubicadas en el panel de control son la señal de que el plato eléctrico está encendido.

El nivel de temperatura puede ser ajustado gradualmente, girando la perilla apropiada hacia la derecha o izquierda. Al encender el plato, se enciende también una señal de luz naranja en el panel de control.

AT-E XN STROM 4P



AT-E XN STROM 2P



Si usted utiliza las ollas y sartenes adecuados, estará ahorrando energía
Las ollas deben tener una base gruesa y plana, con un diámetro igual al diámetro del plato, para una transferencia de calor más eficiente.

INDICACIONES PARA EL USO DE LOS PLATOS DE COCCIÓN

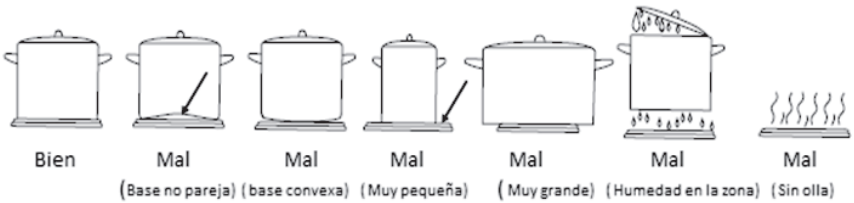
Para ahorrar energía y prolongar la vida útil de su encimera, aconsejamos utilizar ollas con fondo plano y con un diámetro no menor al diámetro delos platos.
Favor tener mucho cuidado que no haya derrames sobre los platos eléctricos.
Nunca deje los platos sin una olla con alimentos, o con ollas vacías, y nunca utilice los platos eléctricos para calentar. Esta encimera funciona por transferecnia de calor. Si no hay posibilidades de realizar la transferencia, los platos pueden recalentarse y se dañarán.
Encender los platos después de haber colocado la olla con comida sobre ellos.
Una vez que se ha apagado, los platos permanecen calientes por un rato.
Apagar el plato antes de sacar la olla con comida.

UTENSILIOS

Utilizar ollas con fondos planos y gruesos para evitar pérdida de energía y acelerar el proceso de cocción.

Utilizar ollas del mismo tamaño o levemente más grandes que las zonas de cocción. Las ollas más pequeñas provocarán una pérdida de energía.
No utilizar ollas o sartenes demasiado grandes. Las ollas que sobresalen de la zona de cocción más de 50 mm podrían sobrecalentar los componentes de la encimera y causar pequeñas fisuras en la placa esmaltada que podrían atrapar suciedad.

Utilizar sólo utensilios que estén secos. No colocar piezas húmedas o con vapor (ej. La tapa de la olla) sobre la zona de cocción. Podría dar irremediablemente su encimera. Le recordamos que los daños provocados por mal uso, o por no seguir las instrucciones de este manual no están cubiertos por la garantía.



!IMPORTANTE!

Con el uso, es normal que los platos de acero inoxidable sufran una decoloración, en sus bordes, y es imposible evitarlo. Esto no afecta su operación.

7.- GUÍA PARA ENCONTRAR FALLAS COMUNES

Problema	**Eliminación**
La encimera no trabaja	• Chequear la conexión. • Chequear el fusible. • Chequear que no haya corte eléctrico
Hay algo de humo cuando está operando	• Es normal en las primeras veces • Limpiar la encimera y sus áreas de cocción
El cable está dañado	• El cambio de cable sólo puede ser realizado por personal calificado y autorizado por la Superintendencia de Electricidad y Combustibles SEC.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO EN DESUSO

Este producto no debe ser desechado junto con la basura común, para evitar daño al medio ambiente y o a la salud de las personas. Favor desechar de acuerdo con las normas imperantes en el país y en la municipalidad correspondiente.



SERVICIOS TECNICOS AUTORIZADOS

REGION	EMPRESA	TECNICO	TELEFONO	DIRECCION
METROPOLITANA	EMSETEC LTDA		600 887 8000	CARLOS SAGE # 768 QUINTA NORMAL
ARICA	RIVAMAC	RICHARD HERNANDEZ	58 248852	AGUSTIN EDWARDS #2075
IQUIQUE	IQUIQUE	MARIO OTAROLA	57 380025	LOS CHUNCHOS 3586
ANTOFAGASTA	DELTA LAU	ROBERTO LAU	55 268883	PRAT # 789
	ANTOFAGASTA	HERNAN AGUIRRE	09 82417801	AV. PEREZ ZUJOVIC # 4368 E
	ANTOFAGASTA	FERNANDO MONTOYA	55 766461	PASAJE ANHIDRITA 19 CASA 30
CALAMA	CALAMA	ADOLFO GARCIA	09 94998358	CLARIN DE LA GLORIA # 3073
COPIAPO	COPIAPO	HECTOR SARABIA	52 213302	TENIENTE MERINO # 1354, POBLACION BALMACEDA
LA SERENA	LA SERENA	CENTRO ACUARELA	51 225229	BALMACEDA # 373
VIÑA DEL MAR	VIÑA DEL MAR	ABAGAS TOLEDO	32 2397928	6 ORIENTE # 1256
ISLA DE PASCUA	ISLA DE PASCUA	LUIS DIAZ VENEGAS	32 551869	ARA ROA RAKEI S/Nº
LOS ANDES	LOS ANDES	JUAN MARTINEZ P.	34 407587	MAIPU # 535 - B
SAN FELIPE	SAN FELIPE	ALONSO ROJAS	34 506713	CALLE 3 # 1670 CODOMINIO EL CARMEN
SAN ANTONIO	SAN ANTONIO	GUILLERMO ABARCA	32 231435	BATISCAFO # 1045, ALTO MIRADOR
RANCAGUA	RANCAGUA	JORGE GONZALEZ S.	72 225225	RUBIO # 267
RENGO SAN FERNANDO	RENGO SAN FERNANDO	DAVID MORA	72 681325	LA PANDINA # 425
CURICO	AVS LTDA	ALFREDO ARENAS	75 311561	CARMEN # 860
TALCA	TALCA	HUMBERTO ABARZA	71 224877	2 SUR # 1640
	TALCA	MANUEL HONORATO M.	71 233858	2 SUR # 1791
LINARES	TECNIHOGAR	CARLOS BICHET	73 213031	LAUTARO # 553
CHILLAN	THERMOCOLD	CRISTIAN VIDAL	42 214516	ISABEL RIQUELME # 754 LOCAL 32
CAUQUENES	CAUQUENES	CRISTIAN YAÑEZ	09 95703235	ANTONIO VARAS # 808
TALCAHUANO	TALCAHUANO	ALEJANDRO PIÑA	041 3233588	LOS ZORZALES # 7980-4
CONCEPCION	TECNOGAS	TECNOGAS	041 2465593	ANGOL # 1272 A
	TECNOCOLLAO	ALDO RIVAS	041 3122604	COLO COLO # 1147
	YA-DU GAS	MIGUEL YAÑEZ	041 3195579	CASTELLON # 958
LOS ANGELES	CATOCASA	ROBERTO CASTILLO	43 323523	COLO-COLO # 712
TEMUCO	TEMUCO	RAMON TORRICO	45 346979	PJE COILACO # 0815
	TEMUCO	LUIS LAGOS	45 244830	SAN MARTIN # 02170
	TECNIHOGAR	EDUARDO FIERRO	45 910615	GRAL MACKENNA # 46
	CITYGAS LTDA	RODRIGO URTUBIA	45 405799	ALTAIR # 02049-GALICIA 3
PUCON	PUCON	CARLOS PEREZ	45 442742	CALLE PERU # 485
VALDIVIA	VALDIVIA	JORGE CARCAMO	63 218193	BAQUEDANO # 721
OSORNO	OSORNO	MARCELO CASAS	64 264450	PATRICIO LYNCH # 1735
PUERTO MONTT	INGENIERIA SUR AUSTRAL	ARTURO ALVAREZ	65 713742	AV. 4ª TERRAZA # 4959
COYHAIQUE	SERVICIOTECNICO COYHAIQUE	JORGE TORO B.	67 232390	SIMPSON # 780
PTO. NATALES	PTO. NATALES	CAMILO CULUN M.	61 414450	PJE DON BOSCO # 0173
PUNTA ARENAS	PUNTA ARENAS	JUAN CARDENAS M.	61 267156	FRANCISCO JAVIER REYNA # 0476

Para mayor información consulte nuestra página web: www.albintrotter.com

NOTAS

POLIZA DE GARANTIA LEGAL

Artefacto: _____

Nº de serie: _____

Fecha de compra: _____

Nº factura / boleta comercial e industrial: _____

Nº factura / boleta distribuidor: _____

Trotter S.A. Garantiza el correcto funcionamiento del producto, objeto de la presentepóliza en la forma, plazos y condiciones siguientes:

1.Esta Póliza deberá hacerse efectiva ante cualquier Servicio Técnico Autorizado Albin Trotter, con la presentación de la factura o boleta de compra.
2.La garantía cubre defectos de fabricación y fallas, libre de costo, siempre que elartefacto esté instalado en conformidad con las normativas de instalación de la SEC. Se excluyen de esta garantía legal los daños ocasionados por hechos imputablesal consumidor tales como rayas, abolladuras, instalación defectuosa, así como también a causas de fuerza mayor como fenómenos climáticos, geológicos o actos vandálicos.
3.Esta garantía tendrá una vigencia de 90 días a contar de la fecha de emisión dela factura o boleta. Cumplido el plazo de garantía legal de tres meses otorgará un servicio exclusivamente de reparación gratuita hasta 12 meses, siempre que el artefacto no haya sido intervenido por terceros y sus defectos sean por razones no incluidas en los puntos 2 y 4 de la presente póliza. Y siempre que se haya realizado la Mantención de limpieza por un Servicio Técnico autorizado a los 12 meses de haber sido instadado. Se deja claramente establecido que vencido dicho plazo se extingue irrevocablemente el servicio de asistencia gratuita. Los traslados del personal del servicio técnico involucrados en las atenciones por garantía serán sin costo mientras el artefacto esté instalado dentro del radio urbano de la ciudad donde exista disponibilidad de Servicio Técnico Autorizado Albin Trotter. Cualquier atención fuera de este radio o a otra ciudad que no disponga-de Servicio Técnico Autorizado tendrá un costo por concepto de traslado de personal según las tarifas estipuladas por Trotter S.A. vigentes a la fecha de la atención. El cliente puede optar al envío del artefacto al ServicioTécnico Autorizado Albin Trotter bajo su costo.
4.Específicamente se excluye de la cobertura de garantía los siguientes servicios no atribuibles al artefacto:

- Daños ocasionados al producto por un hecho imputable al consumidor y/o a terceros.
- Por accidentes ocurridos con posterioridad a la entrega.
- Problemas o daños causados por mala instalación.
- Visitas para realizar capacitación de funcionamiento al usuario.
- Artefacto usado en instalaciones no domésticas, para lo cual fue diseñado.
- Mala instalación eléctrica.
- Quiebre de ampolletas, bujías, piezas de vidrio o plástico desmontables.
- Diferencias y alteraciones de color en las piezas, acabado interior exterior (enlozado y pintura), y deterioro de partes y piezas por utilización de productos en su proceso de limpieza.
- Mantenciones que se deben realizar según los periodos indicados en el manual del usuario.
- Reparación de daños ocasionados por congelamiento o debido a condiciones climatológicas extremas.
- Problemas o daños causados por un mal uso del artefacto.
- Daños causados por variaciones de voltaje o ciclaje.
- Daños ocasionados por conexiones eléctricas deficientes.

Servicio de Asistencia Albin Trotter
Carlos Sage # 768 Quinta Normal - Santiago
Fono: 600 887 8000
atencioncliente@albintrotter.com
www.albintrotter.com



Calidad de vida desde 1923

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

600 887 8000

VENTAS
Teléfono:(56-2) 2887 8020
www.albintrotter.com